

# PERFORMERS

## LACHAN JEWISH CHAMBER CHOIR

GUEST CONDUCTOR  
Gwyneth Sestito

ACCOMPANIST  
Nadia Adler

SOPRANO  
Debra Joy Eklove  
Helena Fine  
Lindi Rivers  
Diane Sandler  
Sandi Schafer  
Dana Segen

ALTO  
Klara Bagley  
Susan Baskin  
Estee Buaron  
Linda Craig  
Denise Gordon  
Judy Leznoff  
Sharon Miller  
Rae Roebuck  
Carol Rosenthal  
Lara Trubashnik

TENOR  
Rudy Bromberg  
Larry Fruitman  
Herb Goldstein  
Laurence Jacobs  
Joel Troster

BASS  
David MacCoy  
Shelley Miller  
Ted Shafran  
David Weiss  
David Wiener  
Reuven Zemer

## THE SISTERS OF SHEYNVILLE

Lenka Lichtenberg - *vocals* Isabel Fryszberg - *vocals*  
Fern Lindzon - *piano and vocals*  
Lorie Wolf - *drums* Kinneret Sagee - *clarinet* Rachel Melas - *string bass*

## RESA'S PIECES - KOFFLER CONCERT BAND

CONDUCTOR  
Resa Kochberg

FLUTES  
Monique Abolins  
Annice Frisch  
Sari Gilboord  
Rosemary Katz  
Dahlia Solomon  
Susan Wainstock  
Harold Blond  
Debbie Anshan  
Selma Copeland  
Marilyn Freedman

CLARINETS  
Debra Bettel  
Ruthie Fishman  
Debbie Guthrie  
Gail Yollick  
Harry Muscar  
Len Phillips  
Meri Dolevski  
  
ALTO SAX  
Ken Lebow  
Marsha Berman  
Allan Rosenbluth

BASSOON  
Desmond Fan  
  
TRUMPETS  
Harold Wolfe  
Itz Fine  
Laura Weinstein  
Donna Margles  
Alex Sirota  
  
FRENCH HORNS  
Susan Born  
Debbie Goldstein  
Randa Sebastien

TROMBONE  
Adam Brox  
  
EUPHONIUM  
Rosemary Frei  
  
TUBA  
Freida Sherman  
  
STRING BASS  
Philip Moyer  
  
PERCUSSION  
Chapelle Jaffe  
Dorothy Shoichet



# The Koffler School of Music

*presents*

## Lachan Jewish Chamber Choir The Sisters of Sheynville

*and an appearance by*  
Resa's Pieces - Koffler Concert Band

# Celebrate the Chanukah Season



Tuesday, December 6, 2005 8 p.m.

Leah Posluns Theatre  
4588 Bathurst Street  
Toronto, Ontario

### Koffler Centre of the Arts

Tiana Koffler Boyman, President  
Dorothy Shoichet, Chairperson of the Board,  
Janet Mador, Director of Operations

### Bathurst Jewish Community Centre

Eric Borenstein, President  
Sherry Kulman, Executive Director  
Gail Gould, Asst. Executive Director

### Koffler School of Music

Adrienne Cohen, Director



# BIOGRAPHIES

## Resa's Pieces - Koffler Concert Band

The Koffler Concert Band, also known as Resa's Pieces, was formed in 2000 under the direction of conductor, Resa Kochberg. The aim of this band is to bring people back to playing musical instruments they haven't played for years. The individual members are from all walks of life, including students, teachers, doctors, lawyers, retirees and general community members who are all enthusiastic performers. Please join the band at their gala concert, An Evening of Music and Song, Tuesday, June 13, 2006 at the Leah Posluns Theatre. The band is always welcoming new members. Resa Kochberg graduated from the University of Toronto with a Bachelor's degree in Music Education. Along with conducting the Koffler Concert Band, Resa has taught for the Toronto District School Board for 14 years as an itinerant instrumental instructor. Her experience also includes conducting at Scarborough's Music Camp and All-City Concert Band. Resa also plays flute and piccolo in the North York Concert Band.

## Lachan Jewish Chamber Choir

In 1993, Cantor Benjamin Maissner founded LACHAN (meaning melody in Hebrew) with a group of enthusiastic Toronto-based musicians who shared his love of music. The Choir's primary purpose was to perform a sophisticated Judaic and Hebraic repertoire at the highest standard of excellence, while both educating and entertaining its audiences. In its 12th season, LACHAN has blossomed into an acclaimed ensemble of twenty-eight auditioned voices. The choir is known for its musical virtuosity and a comprehensive repertoire that spans hundreds of years and a variety of styles. LACHAN is dedicated to performing music that emerges from Jewish culture and has earned an impressive reputation for doing so.

## Sisters of Sheynville (a.k.a. "Yiddish swing chick band")

The "Sisters of Sheynville" are a new band that was a hit at this year's Distillery Jazz and Toronto City Roots festivals with their high-energy klezmer-infused 30s and 40s Yiddish swing. With tight 2- and 3-part vocal harmonies, the "Sisters" reinvent the lively repertoire of the famous Barry Sisters, as well as add unexpected Yiddish twists to jazzed-up interpretations of roots music of this era. Since their first performance in April, 2005, the "Sisters" have been busy - and they were just signed for regular series at Toronto's famous Rex Hotel (to begin January 22, 2006). At the core of the band's sound are the vocal harmonies of Lenka Lichtenberg and Isabel Fryszberg, supported by Fern Lindzon (piano and vocals), Lorie Wolf (drums), Kinneret Sagee (clarinet), and Rachel Melas (string bass).

# PROGRAM

## RESA'S PIECES - KOFFLER CONCERT BAND

O Canada --- Hatikvah

- |                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| 1/ When I'm Sixty-Four  | <i>John Lennon/Paul McCartney</i> |
| 2/ Imagine              | <i>John Lennon</i>                |
| 3/ If I Were A Rich Man | <i>Sheldon Harnick/Jerry Bock</i> |
| 4/ Al Hanisim           | <i>Folk</i>                       |
| 5/ S'vivon              | <i>Folk</i>                       |

## LACHAN JEWISH CHAMBER CHOIR

- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1/ It's a Grand Night for Singing | <i>Rodgers/Hammerstein</i>              |
| 2/ Shehecheyanu                   | <i>J. Jacobson</i>                      |
| 3/ Maoz Tzur - 3 versions         | <i>a&amp;b) Marcello c) A.W. Binder</i> |
| 4/ Al Hanisim                     | <i>Frimer/Jacobson</i>                  |
| 5/ O Ir Kleyne Lichtelech         | <i>Rosenfeld/Mlotek</i>                 |
| 6/ Ocho Kandelikas                | <i>Jagoda/Jacobson</i>                  |
| 7/ Mi Yemalel                     | <i>M. Helfman</i>                       |
| 8/ I Have a Little Dreydel        | <i>Gelbart/Teyku/Lazar</i>              |
| 9/ Hallelujah L'Olam              | <i>R. Freedman</i>                      |
| 10/Judas Maccabeus                | <i>G.F. Handel</i>                      |

## INTERMISSION

## THE SISTERS OF SHEYNVILLE

- |                                 |   |
|---------------------------------|---|
| 1/ Ay ay hora                   | <i>Traditional/A. Ellstein</i>                    |
| 2/ Eyshes Chayil                | <i>Traditional</i>                                |
| 3/ A Vaybele a Tzniye           | <i>Traditional/Barry Sisters</i>                  |
| 4/ Blues, Stay Away From Me     | <i>Delmore Brothers</i>                           |
| 5/ Let's Swing                  | <i>Lynch/Fryszberg/Lichtenberg</i>                |
| 6/ Ketzele Broyges              | <i>Traditional/Barry Sisters</i>                  |
| 7/ Out of Love and Feeling Blue | <i>Voskovec/Werich/Lichtenberg</i>                |
| 8/ Ooh Mama, Am I in Love       | <i>Barry Sisters</i>                              |
| 9/ I'm An Ol' Cowhand           | <i>Crosby/Rollins/Katz/<br/>Fryszberg/Lindzon</i> |
| 10/Der Nayer Sher               | <i>Traditional/A. Ellstein</i>                    |